Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS MSE

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : développement argumenté ou courriel professionnel** (5 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmse.fr/assets/annales/bts-mse/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MSE - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

Un article d’El País présente les actions de recyclage engagées par Grupo Calvo et les raisons pour lesquelles les entreprises intègrent la durabilité à leur fonctionnement. Il traite également de la qualité de l’air, de ses effets sur la santé et la productivité, ainsi que de rénovations qui réduisent les consommations et la pollution.

Compte-rendu

Question I. Après avoir lu attentivement l’article, rédiger en français un compte-rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

L’article montre que les entreprises rendent leurs bureaux durables pour répondre aux attentes écologiques. En 2018, Marivi Sánchez, du groupe Calvo, a lancé le tri des déchets en trois catégories : emballages, déchets organiques, papier et carton. Des salariés ont demandé le retrait de leur poubelle individuelle pour utiliser uniquement les bacs de tri communs. La durabilité est devenue un enjeu de compétitivité : selon les chiffres de 2020, 79 % des acheteurs ont changé leurs préférences en fonction de la politique écologique des entreprises. Les salariés y sont également sensibles lorsqu’ils cherchent un emploi, car ils souhaitent lutter contre le changement climatique.

Les dirigeants repensent leurs locaux pour offrir des espaces sains et bien ventilés, tout en réduisant le CO_2. Un air de mauvaise qualité nuit à la santé, favorise les virus et peut faire baisser la productivité jusqu’à 9 %. Enfin, Gmp a réduit sa consommation d’eau de 52 % et d’électricité de 45 % grâce à des équipements performants. Dans son immeuble Arqborea, à Madrid, l’entreprise a utilisé des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement et certifié FSC.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les entreprises adoptent des pratiques durables pour répondre aux attentes écologiques et améliorer la qualité de leurs bureaux.

2. Expression écrite : développement argumenté ou courriel professionnel

Le candidat choisit un seul des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes qui s'y rapportent. Il peut expliquer l'importance des valeurs durables pour les salariés et les entreprises, ou rédiger au nom de Mariví Sánchez un courriel demandant une expertise des locaux de Grupo Calvo.

Sujet 1 - au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, clarifier le sens de la phrase citée dans l'article, selon laquelle la durabilité contribue à la compétitivité et constitue une exigence pour certains salariés. Le sujet impose également de donner son avis sur l'importance des valeurs durables lors de la recherche d'un emploi et d'expliquer leurs apports au niveau personnel et pour l'entreprise.

Modelo en español : La frase significa que la sostenibilidad es necesaria para la competitividad de una empresa y que también influye en la elección de un empleo. Los consumidores pueden preferir una empresa responsable: según el artículo, el 79 % ha cambiado sus preferencias por este motivo. Además, muchos trabajadores quieren que su empresa contribuya a frenar el cambio climático. La sostenibilidad responde, por tanto, a las expectativas de los clientes y de los empleados.

Traduction pédagogique : La durabilité est nécessaire à la compétitivité et compte aussi dans le choix d'un emploi. Les consommateurs peuvent préférer une entreprise responsable et de nombreux salariés veulent qu'elle agisse contre le changement climatique.

Vocabulaire et grammaire : *frenar el cambio climático* = freiner le changement climatique ; *por tanto* = par conséquent. *Contribuya* est au subjonctif après l'expression d'une volonté.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité aide l'entreprise à rester compétitive et répond aux attentes de consommateurs et de salariés.

Question 2. Dans le cadre du sujet 1, développer en espagnol un avis sur l'importance des valeurs durables d'une entreprise pour une personne qui recherche un emploi, en expliquant leurs apports à la fois sur le plan personnel et pour l'entreprise.

Modelo en español : En mi opinión, los valores sostenibles son importantes cuando se busca un empleo. A nivel personal, trabajar en una empresa responsable puede dar más sentido al trabajo y aumentar la motivación. También es importante tener un entorno saludable: unas oficinas limpias y bien ventiladas favorecen el bienestar y la concentración. Además, los empleados pueden participar en acciones concretas, como separar los residuos o reducir el uso del plástico.

Para la empresa, estos valores pueden mejorar su imagen y atraer a clientes y trabajadores. Ahorrar agua y energía también puede reducir algunos gastos. Sin embargo, las acciones deben ser reales y no limitarse a la comunicación. Así, el compromiso beneficia a los empleados, a la empresa y al medio ambiente.

Traduction pédagogique : À mon avis, les valeurs durables comptent dans la recherche d'un emploi. Elles peuvent donner davantage de sens au travail, améliorer le bien-être et permettre aux salariés de participer à des actions concrètes. Pour l'entreprise, elles renforcent l'image et peuvent attirer clients et salariés ou réduire certaines dépenses. Les engagements doivent être réels.

Vocabulaire et grammaire : *bien ventiladas* = bien ventilées ; *ahorrar* = économiser ; *sin embargo* = cependant. *Puede* + *infinitif* exprime une possibilité.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les valeurs durables donnent du sens au travail et favorisent le bien-être. L'entreprise peut renforcer son image et économiser des ressources.

Demande et coordonnées

Question Sujet 2 - courriel professionnel. En espagnol, rédiger un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable de Grupo Calvo, Carretera A Coruña, 15106 Carballo, écrit à Inmobiliaria Gmp, c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid, afin de demander une expertise pour repenser les locaux. Présenter les actions environnementales mises en place, notamment le tri sélectif et le remplacement du plastique, leur valorisation au sein du groupe et faire appel à l'expertise de l'agence.

Modelo de correo en español :

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre de Grupo Calvo. Hemos puesto en marcha varias medidas medioambientales, como la separación selectiva de residuos y la sustitución de productos de plástico. Estas iniciativas se valoran y se promueven dentro del grupo.

Nos gustaría contar con la experiencia de Inmobiliaria Gmp para estudiar una reorganización sostenible de nuestros locales.

Traduction pédagogique : Mariví Sánchez présente les actions écologiques du Groupe Calvo, indique qu'elles sont valorisées dans le groupe et sollicite l'expertise de Gmp.

Vocabulaire et grammaire : *separación selectiva de residuos* = tri sélectif ; *sustitución* = remplacement ; *contar con* = faire appel à. *Nos gustaría* est une formule de demande polie.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le courriel présente les mesures écologiques de Grupo Calvo et demande l'expertise de Gmp pour réorganiser les locaux.

Pièces jointes

Question Sujet 2. Dans le courriel, indiquer qu'un rapport rédigé par les employés de Grupo Calvo sur la qualité de l'air et le bien-être dans les locaux est joint, et préciser que le plan des locaux est également joint.

Passage à intégrer au courriel, en espagnol :

Adjuntamos un informe elaborado por los empleados de Grupo Calvo sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestras instalaciones. También adjuntamos el plano de los locales.

Traduction pédagogique : Nous joignons un rapport rédigé par les employés de Grupo Calvo sur la qualité de l'air et le bien-être dans nos locaux. Nous joignons également le plan des locaux.

Vocabulaire et grammaire : *adjuntar* = joindre ; *elaborado por* = rédigé par ; *el plano* = le plan. *Adjuntamos* est le présent de la première personne du pluriel, utilisé au nom de l'entreprise.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Pièces jointes : le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être, ainsi que le plan des locaux.

Visite et devis

Question Sujet 2. Dans le courriel, inviter Inmobiliaria Gmp à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Fin du courriel, en espagnol :

Les invitamos a visitar nuestra empresa y a preparar un presupuesto. ¿Podrían venir el 17 de junio de 2022 a las 9:30?

Quedamos a la espera de su respuesta.

Atentamente,
Mariví Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction pédagogique : Nous vous invitons à visiter notre entreprise et à établir un devis. Pourriez-vous venir le 17 juin 2022 à 9 h 30 ? Dans l'attente de votre réponse, veuillez agréer nos salutations distinguées.

Vocabulaire et grammaire : *presupuesto* = devis ; *quedamos a la espera* = nous restons dans l'attente. *¿Podrían…?* est une demande polie au conditionnel.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Visite des locaux et établissement du devis proposés le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP, d'une durée de 2 heures et de coefficient variable selon la spécialité (1, 1,5 ou 2). À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue le compte-rendu en français et une production en espagnol, argumentative ou sous forme de courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La durabilité peut renforcer la compétitivité d'une entreprise et influencer le choix d'un employeur.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé des salariés et peut réduire la productivité jusqu'à 9 %.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage et de la ventilation peut contribuer à l'efficacité énergétique.
- Un courriel professionnel doit présenter clairement son objectif, ses demandes, ses pièces jointes et les informations du rendez-vous.

Points de vigilance & attentes du jury

- Respecter la longueur du compte-rendu : 155 à 185 mots en français.
- Pour l'expression écrite, choisir un seul sujet et répondre en espagnol à toutes ses consignes.
- Pour le sujet 1, expliquer la citation puis développer les apports personnels et professionnels des valeurs durables.
- Pour le sujet 2, mentionner les actions écologiques, l'expertise, les deux pièces jointes, la visite et le devis à la date indiquée.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, puis reformulez-les en français dans un texte cohérent. Respectez la limite de 155 à 185 mots et privilégiez les informations essentielles plutôt qu'une traduction phrase par phrase.

Q : Que faut-il développer dans le sujet argumentatif ?

Expliquez la citation avec vos propres mots, puis donnez votre avis sur la durabilité comme critère de choix d'un employeur. Justifiez votre position en présentant des apports personnels et des bénéfices pour l'entreprise.

Q : Dois-je traiter les deux sujets d'expression écrite ?

Non. Choisissez un seul sujet et répondez en espagnol à toutes ses consignes. Le sujet 1 exige au moins 180 mots. Aucune longueur minimale n'est précisée pour le courriel du sujet 2.

Q : Quels éléments ne pas oublier dans le courriel professionnel ?

Présentez les actions environnementales de Grupo Calvo et sollicitez l'expertise de Gmp. Mentionnez le rapport, le plan, la visite et le devis du 17 juin 2022 à 9 h 30, avec les formules d'usage.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmse.fr/assets/annales/bts-mse/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MSE - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Métiers des Services à l : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.